

**BELGISCHE SENAAT****SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1977-1978****SESSION DE 1977-1978**

15 DECEMBER 1977

15 DECEMBRE 1977

**Ontwerp van wet tot regeling voor 1978 van de  
huur- en andere overeenkomsten die het ge-  
not van een onroerend goed verlenen**

**Projet de loi réglant pour 1978 les baux et autres  
conventions concédant la jouissance d'un  
immeuble**

**AMENDEMENT VAN  
MEVR. HERMAN-MICHIELSENS**

**AMENDEMENT PROPOSE  
PAR Mme HERMAN-MICHIELSENS**

**ART. 2****ART. 2**

In fine van § 1 van dit artikel het cijfer « 5 » te vervangen  
door het cijfer « 6,5 ».

In fine du § 1<sup>er</sup> de cet article, remplacer le chiffre « 5 »  
par le chiffre « 6,5 ».

*Verantwoording**Justification*

Door de wet van 24 december 1976 werd een verhoging van 8,5 pct. voorzien. Deze verhoging lag veel lager dan het reëel inflatiecijfer. Eén van de doelstellingen van de wet was echter precies de inflatie die voor 1975 en 1976 zeer hoog lag, af te remmen. Toen werd met klem door de Minister van Economische Zaken verklaard dat een nieuw ontwerp in de loop van het jaar 1977 zou worden ingediend, dat het probleem van de indexatie der huurgelden zou regelen.

La loi du 24 décembre 1976 a prévu une augmentation de 8,5 p.c. Celle-ci était de loin inférieure au taux réel de l'inflation. Or, l'un des objectifs de ladite loi était précisément de freiner l'inflation qui avait été très considérable en 1975 et 1976. A l'époque, le Ministre des Affaires économiques déclara avec force que, dans le courant de l'année 1977, un projet serait déposé en vue de régler le problème de l'indexation des loyers.

In tegenspraak met deze aankondiging wordt de uitzonderingswet van 26 december 1976 nu weer voor een jaar verlengd. Tegenover december 1976 is de inflatie nu 6,5 pct. Er is dus geen reden om de afstand tussen de reële inflatie en de verhoging der huurgelden nog te vergroten.

Contrairement à cette déclaration, la loi d'exception du 26 décembre 1976 est à présent reconduite pour un an. Par rapport à décembre 1976, l'inflation actuelle est de 6,5 p.c. Il n'y a donc aucune raison d'agrandir encore l'écart entre l'inflation réelle et la hausse des loyers.

L. HERMAN-MICHIELSENS.

**R. A 10971***Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

234 (1977-1978) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

**R. A 10971***Voir :***Documents du Sénat :**

234 (1977-1978) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.